



Fondation

Chrëschte mam Sahel Chrétienens pour le Sahel

ETABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE



**NOTRE RAPPORT ANNUEL
ET LE RAPPORT D'AUDIT SUR WWW.CPS.LU**



An enger Zäit, wou Onéierlechkeet an Ongerechtegkeet a ville Länner Héichkonjunktur hunn, stelle muench Leit sech d'Fro – mat Recht – weem kënne mir nach trauen. Hei Äntwerte vun der Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel (CPS) op des ganz wichteg Vertrauensfro. Vun Ufank un huet CPS sech ganz staark ëm Éierlechkeet beméit vis-à-vis vun eisen Donateurs an eisem Staat. Soubal et méiglech war, hu mer spezialiséiert Personal engagéiert fir eis Projeten ze kontrolléieren. Hei Äntwerten op d'Vertrauensfro vun haut :

bei eis schaffen 2 Persounen als Coordinateur resp. Gestionnaire vun de Projeten. Si schaffen d'Projeten, zesumme mat de Partner aus dem Burkina Faso aus, a gi se weider un eise Ministère, bei positiven Äntwerte gëtt de Projet akzeptéiert. Déi lokal Verantwortlech vun de Projeten (Entwécklungshëllefstruktur vun der Kierch) kréien d'Geld geschéckt esou wéi et gebraucht gëtt. All Joer ginn op der Platz international Firmen engagéiert, déi en Audit maachen. Am Januar dëst Joer hunn e puer Administrateuren op eege Käschten eng Visite am Burkina Faso gemaach. Si ware frou an ergraff vun deem wat si erlieft hunn. E Projet, dee Problemer opgewisen huet, ass vun eis gestoppt ginn. E jonken, gutt forméierte Burkinabè, de mir als Représentant Permanent proposéiert hunn, huet eise Ministère och als Solchen akzeptéiert. Léif Leit mir si frou an houfreg ze soen, dat eise Staat, och nach haut, eiser ONG vollt Vertraue geschenkt.

Abbé Ferdy Fischer,
President a Grënner

CHANGEMENTER AM VERWALTUNGSROT

MEMBERE VUM VERWALTUNGSROT:

M. l'abbé Ferdy Fischer, President ;
M. Marc Fischbach, Vize-President ;
M. Emile Rauchs, Vize-President ;
Mme Bernadette Reuter-Wagner, Tresorière;
Mme Pascale Fisch-Gend, Sekretärin ;
M. l'abbé Paul Goerens ; Mme Ulla Muller-Rüschen; Mme Marie-Josée Frank; M. Guy Lucas; M. Jos. Mathay; M. Claude Niedner;
M. Marcel Oberweis ; M. André Rollinger; M. Edmond Simon;
M. Jean-François Tusch, Memberen

D'Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel (CPS) seet dem Här Joseph Schmit e grouse Merci fir seng laangjäreg a wäertvoll Mataarbecht. Den H. Schmit huet sech aus Altersgrënn aus dem Verwaltungsrot zeréck gezunn. Hie wor een vun de Grënnungsmembere vu CPS, an aktiv säit 1984.

A seng Plaatz koum d'**Madame Marie-Josée Frank**, Deputéiert a fréier Buergermeeschtesch vu Betzder.

D'Fondatioun huet nach 2 nei Memberen ugeholl:

- **d'Madame Pascale Fisch-Gend**,

si schafft scho säit laange Joere benevol fir CPS.

- **den Här Edmond Simon**,

10 Joer laang Coordinateur bei CPS.

PERSONAL ZU LËTZEBUERG:

M. Alain Lentz, Coordinateur;
Mme Brigitte Diederich-Kempeneers, Gestionnaire de projets;
Mme Angèle Lucas-Ackermann, Sekretärin.

PERSONAL AM BURKINA FASO:

M. Bertran Magna Kam, Représentant permanent;
Mme Assétou Zounou-Yogo, Sekretärin.

E GROUSSE MERCI UN ALL EIS DONATEUREN:

Privatleit, Entreprisen, Geschäfte, Schoulen.

Merci de Gemengen

Bettenduerf, Steesel, Stroossen, Wëntger.

Merci de Famillje vun de Verstuerwenen

Mme Ermelinda Anastasi, Mme Jacqueline Hansen-Peffer,
Mme Michelle Rollinger-Berchem.

Merci all den Donateurs déi bei Geleeënheet

vun hirer Familljefeier un d'Leit aus den Burkina Faso geduecht hunn.

VISITE DE TRAVAIL DE NOTRE REPRÉSENTANT PERMANENT AU BURKINA FASO

Afin de garantir une coordination optimale de notre travail, le représentant permanent de la Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel (CPS) à Ouagadougou, Monsieur Bertran Magna KAM, a effectué une visite de travail au Luxembourg du 20 au 24 Mai 2013.

Monsieur KAM, un Burkinabè de 43 ans, travaille depuis deux ans pour CPS au Burkina Faso. Ses tâches consistent entre autres à assurer un suivi régulier des activités sur le terrain et à contribuer à la sensibilisation du public luxembourgeois.

Au programme chargé de la visite figuraient notamment plusieurs séances de travail avec le personnel et des administrateurs de CPS pour discuter de la clôture de l'accord cadre 2010-2012 et du démarrage du nouvel accord cadre que le Ministère des Affaires Etrangères (MAE) a conclu avec CPS pour la durée 2013-2015.

Une entrevue avec Mme Geneviève HENGEN, responsable pour les accords-cadres au MAE a eu lieu pour discuter de la mise en œuvre de nos projets, cofinancés par le MAE à hauteur de 80%.

A travers CPS, l'école fondamentale de Strassen soutient l'école de Djigouan au Burkina Faso depuis plusieurs années. Ainsi, à partir de 2009, de nouvelles infrastructures ont pu être mises en place et équipées.

En 2013, les écoliers de Strassen ont fait un nouveau don à hauteur de 4,075 EUR. Ce montant a été augmenté par une contribution de 2,400 EUR de la part de l'Administration Communale de Strassen. Une réunion de concertation entre CPS et une délégation d'enseignants a eu lieu pour discuter des options d'affectation du don.

Finalement, CPS avait invité à deux conférences à Mersch et au Limpertsberg. M. l'abbé Ferdy Fischer, président-fondateur de CPS, le représentant permanent M Kam et M. Lentz, coordinateur du secrétariat exécutif de CPS au Luxembourg, y ont exposés les actions de CPS dans le cadre des 30 ans d'une coopération fructueuse au Burkina Faso.

Devant des publics intéressés, les intervenants retraçaient l'histoire de CPS, expliquaient l'organisation de l'ONG aujourd'hui et présentaient la méthodologie de travail sur le terrain. Chaque conférence se terminait par une séance de questions-réponses.



Réunion avec des administrateurs de CPS : de g. à d. Mme Reuter, M. Kam, M. Fischbach, M. Fischer, M. Simon, M. Tousch



Entrevue au MAE : de g. à d. M. Lentz, Mme Kempeneers, Mme Hengen, M. Kam



Rencontre avec une délégation de l'école de Strassen de g. à d. M. Zimmer, Mme Ernster, Mme Scorpione, M. Kam, Mme Lamby, Mme Folmer, Mme Comes, M. Lentz



Conférence au Limpertsberg.
De g. à d. M. Kam, M. Fischer, M. Lentz

UNE EXPÉRIENCE ENRICHISSANTE



Photo : Dani Schumacher

Qui suis-je et pourquoi me suis-je engagée au côté de la Fondation Chrëschte mam Sahel - Chrétiens pour le Sahel (CPS). Fais-nous un petit article pour notre prochain bulletin comme tu faisais partie de la dernière mission en janvier 2013. Voilà le défi que notre groupe média (tous des bénévoles) m'a demandé de relever récemment.

Pas facile de faire bref, surtout quand il y a tellement à dire.

Sur moi-même, cela peut se résumer, dans ce cadre, à peu de choses : j'ai 54 ans, je suis économiste de formation, expert-comptable et devenue un peu par hasard, trésorière de CPS.

Ce que je croyais être un engagement limité à la comptabilité pour CPS est devenu au fil du temps quelque chose de bien plus profond.

A force d'entendre parler des projets et de la méthodologie de travail, j'ai décidé de participer en janvier 2010 (à mes frais bien sûr) à une mission de CPS au Burkina dont le but était la vérification de l'état d'avancement des projets et le contrôle de l'utilisation des dons faits par les donateurs ainsi que le bon investissement de l'aide reçue du Ministère des Affaires Etrangères dans le cadre des projets cofinancés par celui-ci.

Et ce fut une expérience et un choc que jamais je n'oublierai car cela a profondément changé ma façon de vivre et de penser et surtout ma façon de concevoir l'aide au développement.

J'ai pu me rendre compte sur place que l'aide que nous apportons - sans distinction aucune de religions ou croyances - aux populations des villages les plus pauvres au Burkina Faso dans les régions de Bobo, Fada, Dédougou, Banfora et Nouna, intégrait vraiment les principes qui pour moi sont nécessaires pour que la personne aidée puisse un jour se tenir debout toute seule et en toute dignité à savoir : « Donne un poisson à un homme, il aura à manger un jour; apprends-lui à pêcher, il aura à manger tous les jours de sa vie » - proverbe chinois et « l'éducation est l'arme la plus puissante pour changer le monde » - citation de Nelson Mandela.

En effet toute l'aide que nous apportons est basée sur le concept de « Programme de développement intégré », terme bien compliqué mais simple dans son application puisqu'il vise à aider l'autre en fonction de ses besoins et non en fonction de ce que nous croyons être ses besoins. Notre partenaire sur place, OCADES CARITAS Burkina (c'est-à-dire Organisation Catholique Diocésaines pour le Développement et la Solidarité) travaille directement dans les villages pour identifier les besoins des villages (puits, forage, centre de santé et de promotion sociale, banque de céréales, école, maternité, centre d'alphabétisation etc.), détermine les priorités et aide les villageois à mettre en place des comités pour la gestion et le suivi des divers projets, condition essentielle pour assurer la survie du projet à long terme.

Un accent très important est mis sur l'éducation des filles et la promotion féminine. A noter également que chaque village doit réunir une contribution locale au financement du projet. La préparation des projets et l'implication de tous dans la réalisation et le suivi à terme est la clé du succès car cela ne vaut pas la peine par exemple de financer un moulin à grains si personne n'est formé pour le réparer et si on n'a pas mis en place un mode de fonctionnement qui permettra de réunir des fonds pour assurer l'achat de pièces de rechanges.

Et ce principe vaut pour tous les investissements réalisés. Si on met un jour le pied au Burkina et découvre la gentillesse des Burkinabè, leur hospitalité et le sourire de leurs enfants, on ne peut plus jamais rester insensible à leurs besoins et,

au vu de l'état des infrastructures (ou plus tôt du manque d'infrastructures) dans tous les domaines, de la pauvreté de ce pays (un des pays les plus pauvres au monde), de la situation et des conditions de vie des femmes et des enfants, et du climat difficile (sécheresse une grande partie de l'année et ensuite tellement de pluie que cela détruit tout), du manque de soins médicaux etc., on réalise combien il reste à faire et combien l'aide est importante.

Mais ce qui est grandiose dans mon expérience au Burkina, c'est que j'ai l'impression que les Burkinabè m'ont apporté bien plus que ce que jamais je ne pourrai leur apporter car ils m'ont transmis un peu de leur mentalité, de leur joie de vivre quels que soient les problèmes et surtout ils m'ont appris à rire de mes misères et prendre le temps pour ce qui est vraiment important.

Et quand je l'oublie, cela veut dire qu'il est temps que je reparte là-bas car se plaindre n'apporte rien et ne change rien. Quand vous quittez le Burkina, on vous donne la moitié du chemin (expression du Burkina pour inviter le visiteur à revenir) et je dois dire que le virus qu'on attrape là-bas m'a vraiment conquis car ce sont des hommes et des femmes qui, malgré leurs difficultés, respectent la vie et chaque

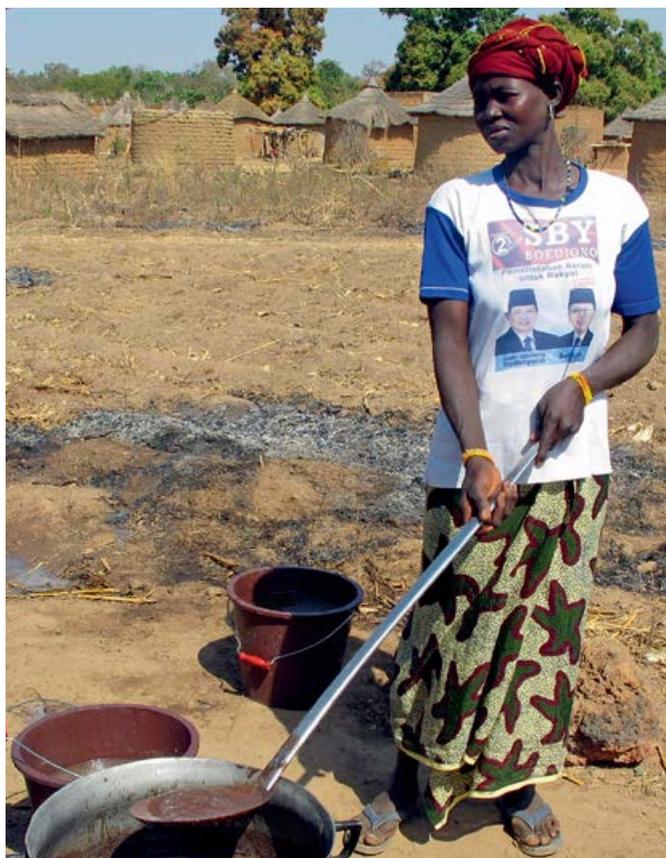


Photo : Dani Schumacher



Photo : Dani Schumacher

créature et sont souvent bien plus heureux que nous qui vivons dans un pays « riche » et avons tout mais avons trop souvent oublié d'être solidaire avec ceux qui sont dans le besoin.

Quand on vit dans une société de consommation où le gaspillage est omniprésent, on ne peut que se sentir mal quand on pense aux enfants de certains villages où CPS commence à travailler, enfants qui présentent tous les signes de la malnutrition.

Aujourd'hui CPS, grâce à vos dons généreux et aux cofinancements du Ministère des Affaires Etrangères, améliore chaque jour par les projets réalisés et financés la vie d'environ 180 000 personnes au Burkina. C'est environ 1% de la population du Burkina. Ce n'est pas beaucoup mais l'exemple fait des émules et avec les années et l'éducation à la clé, les choses s'améliorent peu à peu pour de plus en plus de nos frères et sœurs.

L'article 25 de la déclaration universelle des droits de l'homme dit ceci : « Toute personne a droit à un niveau de vie suffisant pour assurer sa santé, son bien-être et ceux de sa famille, notamment pour l'alimentation, l'habillement, le logement, les soins médicaux ainsi que pour les services sociaux nécessaires ».

Je rêve qu'un jour cet article soit réalité au Burkina comme partout dans le monde, d'ailleurs. Cela ne sera possible que par un meilleur partage des richesses, une plus grande solidarité et une volonté politique internationale commune. Mais si nous nous engageons à notre niveau et sommes de plus en plus nombreux à le faire, le monde pour nos enfants et petits-enfants sera bien plus juste et nous-mêmes en serons bien plus heureux.

JAHRESBERICHT 2012 - ZUSAMMENFASSUNG



Die Projekte 2012 der Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel (CPS) werden in 3 Kategorien eingeteilt:

A. RAHMENVERTRAG

Das Budget des Rahmenvertrags, den das Luxemburger Außenministerium mit CPS abgeschlossen hat, belief sich auf 1.713.000 €. Das Ministerium finanziert 80% dieser Summe.

A.1 INTEGRIERTE LÄNDLICHE ENTWICKLUNGSPROGRAMME (PDI): 1,500,000 €

Durch unsere lokale Partnerorganisation, die Organisation Catholique de Développement Agricole et de Solidarité (OCADES - CARITAS), wurden circa 180.000 ländliche Haushalte der Diözesen Banfora, Bobo Dioulasso, Dédougou, Fada N'Gourma und Nouna unterstützt. In 2012 konnten unter anderem folgende Resultate erzielt werden:

Verbesserung der Verwaltungsstrukturen auf Dorfebene:

- Dorfbewohner wurden sensibilisiert,
- Dorfverantwortliche der Comites Villageois de Développement wurden geschult und Mitglieder der Komitees für den Unterhalt der Wasserinfrastruktur wurden ausgebildet.

Verbesserung des Zugangs zu Trink und Brauchwasser:

- 11 neue Bohrlöcher wurden fertiggestellt und 7 alte Bohrlöcher wurden renoviert.

Landwirtschaftliche Entwicklung und Einsatz gegen Wüstenbildung:

- zahlreiche Landwirte wurden ausgebildet und mit Saatgut und Arbeitsutensilien ausgerüstet,
- in drei Dörfern wurden Felder für Gemüseanbau angelegt,
- ein Impfkorridor wurde fertiggestellt,
- eine Markthalle wurde errichtet.

Einkommensförderung:

- Mikrokredite wurden in zahlreichen Dörfern vergeben,
- ein Lagerraum für Seife und Karitébutter wurde gebaut und eingerichtet,
- zwei Getreidebanken, ein Verkaufsraum und eine Werkstatt wurden gebaut,
- zahlreiche Produktionsgruppen wurden geschult und materiell unterstützt.

Verbesserung des Zugangs zu Bildung und Gesundheit: unter anderem wurden:

- 10 Klassensäle und 10 Dienstwohnungen für Lehrer errichtet,
- 5 Gesundheitszentren gebaut bzw. ausgebaut,
- 3 Gesundheitszentren ausgestattet,
- 2 Apotheken fertiggestellt,
- 1 Krankenstation und 1 Wohnung für Krankenpfleger errichtet.

Frauenförderung: Frauenförderung zieht sich quer durch alle vorangegangenen Bereiche. In zahlreichen Dörfern wurden Frauen geschult und Frauengruppen gefördert.

Unterstützung der OCADES: unsere Partnerorganisation wurde in der Ausführung der Projekte materiell und personell unterstützt.

A.2 RÜCKGEWINNUNG LANDWIRTSCHAFTLICHER FLÄCHEN: 33,000 €

Durch die Partnerorganisation AJPEE wurden in 10 Dörfern der Provinz Bam unter anderem:

- Antierosionswälle auf 75 Ha angelegt,
- „zaï“ Kulturen auf 25 Ha angebaut
- 20 Kompostanlagen fertiggestellt,
- zahlreiche Hektar aufgeforstet,
- Mikrokredite an 100 Frauen vergeben,
- 80 Herde mit reduziertem Holzverbrauch hergestellt.

A.3 SOZIALE PROJEKTE: 77,000 €

Insgesamt konnten circa 260 Personen in unseren sozialen Projekten betreut werden.

- Durch unseren Partner FOCEP wurde ein Jugendzentrum unterstützt, das sich um jugendliche, alleinerziehende, Mütter kümmert (33.000 €),
- Durch den Partner ATY wurde ein Jugendzentrum unterstützt, das Strassenkinder betreut (33.000 €),
- Der Betrieb des Behindertenzentrums in Wakara wurde durch eine finanzielle Zuwendung von 11.000 € unterstützt.

B NOTHILFE: 56,721 €

Zwei Nothilfeprojekte wurden integral vom Luxemburger Außenministerium finanziert und durch unsere Partner OCADES durchgeführt:

- in Dédougou wurden 968 Haushalte unterstützt, die unter anhaltenden Dürre litten (31.419 €),
- in Nouna wurden circa 20 Flüchtlingsfamilien aus Mali mit dem Nötigsten versorgt (25.302 €).

C ANDERE PROJEKTE (AUS EIGENMITTELN): 4,120 €

Im Rahmen der Weihnachstaktion 2012 wurden ein Essen finanziert für:

- die Insassen des Gefängnisses MACO in Ouagadougou,
- Aidsweisenkinder im Zentrum Wend Be Nedo in Kongoussi.

DEN VOLLSTÄNDIGEN JAHRESBERICHT FINDEN SIE AUF UNSERER HOMEPAGE WWW.CPS.LU .

NOTRE SITUATION FINANCIERE AU 31 DÉCEMBRE 2012

Les comptes annuels de la Fondation Chrëschte mam Sahel - Chrétiens pour le Sahel sont établis conformément aux dispositions légales et réglementaires luxembourgeoises. Ils ont fait l'objet, pour l'exercice se terminant au 31 décembre 2012, d'un audit légal effectué par la société de révision FIDEWACLAR SA qui conclut son rapport par la conclusion suivante :

« A notre avis, les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière de la Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel –

au 31 décembre 2012 , ainsi que des résultats pour l'exercice clos à cette date, conformément aux obligations légales et réglementaires relatives à l'établissement et la présentation des comptes annuels en vigueur au Luxembourg ».

Les comptes annuels et le rapport du réviseur ont été déposés au registre de commerce en mai 2013.

Pour les besoins du bulletin, nous en reprenons le résumé ci-dessous. **Le rapport intégral se trouve sur notre site web www.cps.lu.**

BILAN AU 31 DECEMBRE 2012 (€)

ACTIF		PASSIF	
Actif Immobilisé	6 535,69	Capitaux propres	689 628,97
Actif circulant (créances et avoirs en banques)	731 782,85	Provisions pour risques et charges	0,00
Compte de régularisation-actif	2 297,12	Dettes à court terme	50 986,69
TOTAL DE L'ACTIF	740 615,66	TOTAL DU PASSIF	740 615,66

COMPTES DE RESULTATS AU 31 DECEMBRE 2012 (€)

CHARGES		PRODUITS	
Charges en relation avec les projets :		Cofinancement Ministère Affaires Etrangères :	
- Accord cadre	1 688 927,22	- Accord cadre	1 379 261,60
- Autres hors accord-cadre	60 841,00	- Autres hors accord-cadre	56 721,00
Frais de personnel	146 992,19	MAE-remb. Frais administratifs	122 106,02
Autres frais administratifs et de sensibilisation	57 179,09	Dons récoltés	356 147,88
Provisions pour risques et charges	8 925,42	Subsides communaux	1 880,00
Charges exceptionnelles	0,00	Produits financiers	2 389,44
Excédent positif de l'exercice	0,00	Produits exceptionnels sur exercice antér.	0,00
		Perte de l'exercice	44 358,98
TOTAL DES CHARGES	1 962 864,92	TOTAL DES PRODUITS	1 962 864,92

TÉMOIGNAGE



« Je me nomme ILBOUDO Rakieta. Je suis mariée et mère de six enfants. Je suis attributaire d'une parcelle sur le périmètre maraîcher de Dergouè, aménagé avec le support de la Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel. Bien avant son aménagement, j'étais présente sur le bas-fond avec d'autres femmes. On bravait l'austérité du relief et du sol pour produire du riz de bas-fond et souvent quelques légumes. Il était très difficile pour nous de joindre les deux bouts. Le projet d'aménagement de ce bas-fond a suscité beaucoup d'espoir pour nous les femmes. Je produis essentiellement de l'oignon sur 325 m². La campagne passée j'ai récolté 2 charretées d'oignon, soit 487 kg. J'en ai utilisé pour l'autoconsommation de ma famille et je m'en suis sortie avec environ 100 000 francs CFA (environ 150 €). Grâce aux revenus générés par l'activité maraîchère, je contribue annuellement à la scolarisation de mes enfants, à l'amélioration de notre maison et à d'autres dépenses du ménage. Je fais face aussi aux dépenses d'intrants de la campagne maraîchère à venir. Je me sens tout simplement épanouie ».

GROSSZÜGIGE UNTERSTÜTZUNG AUS STRASSEN



Im März 2013 hat die Grundschule aus Strassen der Fondation Chrëschte mam Sahel-Chrétiens pour le Sahel (CPS) einen Scheck in Höhe von 4,075 € überreicht. Die stolze Summe stammt aus dem Erlös des letztjährigen Weihnachtsmarktes. Die Gemeindeverwaltung Strassen hat noch zusätzliche 2,400 € beigesteuert, sodass die Gesamtsumme sich auf 6,475 € beläuft. Durch die Co-finanzierung des Luxemburger Außenministeriums wird dieser Betrag verfünffacht.

Die Gelder werden integral für den weiteren Ausbau der Schule in Djigouan, Burkina Faso verwendet, die seit mehreren Jahren von der Schule und der Gemeinde in Strassen unterstützt wird.

So konnten seit 2009, 4 Klassensäle gebaut und eingerichtet werden, die Trinkwasserversorgung wurde gesichert, Sanitäranlagen wurden errichtet und 3 Dienstwohnungen für Lehrer wurden geschaffen. Mit der diesjährigen finanziellen Unterstützung werden 3 weitere Dienstwohnungen für Lehrpersonal hinzugefügt. Nach den Normen Burkina Fasos gilt die Grundschule dann als fertiggestellt.

Im Namen der Schüler aus Djigouan sagen wir ein herzliches Dankeschön!

ENTDECKEN SIE UNSERE NEUE INTERNETSEITE

Auf www.cps.lu können Sie sich in übersichtlicher Art und Weise über unsere Stiftung sowie unsere Projekte und Partner informieren. Darüber hinaus finden Sie Wissenswertes über Burkina Faso, dem westafrikanischen Land, in dem wir tätig sind.

Sie können sich auch problemlos den Jahresbericht 2012, den Bericht des Kassenrevisors sowie Presseberichte ansehen und herunterladen.

Darüber hinaus können Sie unser Informationsblatt über Internet abonnieren, eine Spende online tätigen oder uns ihre Kommentare und Anregungen mitteilen. Eine Fotogalerie und ein Film informieren über unsere Arbeit in Bild und Ton. Der Inhalt ist auf Deutsch und Französisch abrufbar.

Luxembourg-1
Port payé P/S 328



MERCI de verser vos dons (fiscalement déductibles) sur le compte de la Fondation Chrëschte mam Sahel - Chrétiens pour le Sahel CCPLLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000

Possibilité de faire un ordre permanent ■ Pour vous abonner à notre bulletin (également disponible sous format PDF) merci de contacter le secrétariat ■ Merci de nous communiquer tout changement d'adresse ■ Périodique édité par : Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel ■ Etablissement d'utilité publique ■ Registre de commerce G-131 ■ ONG, active au Burkina Faso, agréée depuis 1986 ■ Bureaux et siège social : 29, bd. Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg ■ B.P. 2647 L-1026 Luxembourg ■ Tél.: +352 49 05 55; Fax: +352 26 48 04 55; ongsahel@pt.lu; www.cps.lu ■ Impression: Saint-Paul Luxembourg sur papier recyclé.

